CENTIPEDE™

ATARI COMPUTERS



ATARI®



GAME PLAY

All the peaceloving animals in the enchanted mushroom forest have called on you to help them. A gang of pests is ravaging their paradise and only you can get rid of them. Zap the pests with sparks from your magic wand and score points as you clean out the forest.

You begin the game with three wands. Every 10,000 points you win a bonus wand, although you may never have more than six wands in reserve at one time.

LE JEU

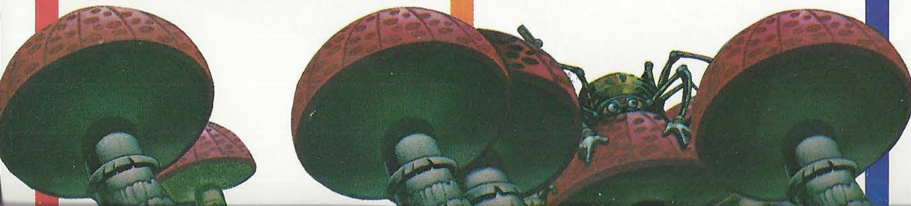
Tous les animaux pacifiques de la forêt aux champignons enchantés vous ont lancé un appel désespéré. Une bande de nuisibles ravage leur univers paradisiaque et vous seul pouvez les en débarrasser. Faites disparaître ces créatures d'un coup de votre baguette magique et accumulez des points au fur et à mesure que vous nettoyez ainsi la forêt.

Au début de la partie, vous disposez de trois baguettes magiques. Chaque fois que vous marquez 10.000 points, vous recevez en prime une baguette supplémentaire; toutefois, vous ne pouvez jamais avoir plus de six baguettes en réserve.

SPIEL

Alle friedliebenden Tiere im verzauberten Pilzwald haben Sie zu Hilfe gerufen. Ein gräßlicher Gang von Ekeln ist dabei, ihr Paradies zu zerstören, und nur Sie können sie von der Pest befreien! Ziehen Sie Ihren Zauberstab, um die Ekel mit Funken zu vernichten. Sie bekommen Punkte, indem Sie den Wald ausräumen.

Sie beginnen das Spiel mit drei Zauberstäben. Bei jeden 10.000 Punkten gewinnen Sie einen Bonus-Zauberstab, obwohl Sie niemals gleichzeitig mehr als sechs Zauberstäbe in Reserve haben können.

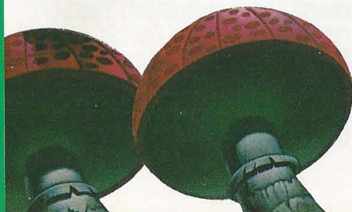




IL GIOCO

Tutti gli animali pacifici della foresta dei funghi incantati si sono rivolti a te per aiutarli. Una squadraccia d'insetti nocivi sta devastando il loro eden e solo tu puoi eliminarli. Annienta gli insetti nocivi con le scintille che sprizzano dalla tua bacchetta magica e segna punti man mano che ripulisci la foresta.

Cominci il gioco con tre bacchette magiche. Ogni 10.000 punti guadagni una bacchetta in più, ma non puoi mai avere più di sei bacchette di riserva in un momento dato.



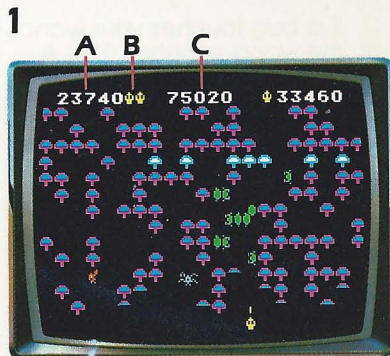
EL JUEGO

Todos los seres amantes de la paz que viven en el bosque encantado de hongos han acudido a usted en busca de ayuda. Resulta que una pandilla de insectos dañinos está destrozando su paraíso y sólo usted puede exterminar a estos bichos. Extermínelos con las chispas de su varita mágica y obtenga puntos mientras libera el bosque de esta invasión.

Usted comienza el juego con tres varitas mágicas. Cada 10.000 puntos, usted obtendrá una varita mágica extra, pero en ningún momento podrá tener más de seis varitas mágicas en reserva.



1



A - Left player's score
B - Wands in reserve
C - High score

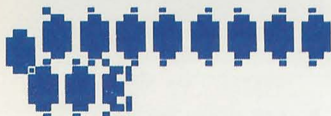
A - Score du joueur de gauche
B - Réserve de baguettes
C - Score elevé

A - Punktezahl linken Spieler
B - Übrige Zauberstäbe
C - Hohe Punktezahl

A - Punteggio giocatore di sinistra
B - Bacchette rimanenti
C - Punteggio alto

A - Puntaje del jugador izquierdo
B - Varitas restantes
C - Puntaje alto

If a bug touches your wand, the wand vanishes. The game pauses while bonus points for all the partially destroyed mushrooms are tallied up. The mushrooms are restored and a new Centipede begins the attack from the top of the screen. **Figure 2** shows a typical CENTIPEDE playfield.



Centipede: This giant pest has 12 body segments that wind through the mushroom forest toward you. Each time you hit a body segment, it becomes a mushroom and the body segment behind it becomes a new head leading a separate attack. When you destroy all the segments, the screen colors change and a new and fiercer Centipede begins an attack.

Si un insecte touche votre baguette, celle-ci disparaît et la partie s'interrompt, le temps de totaliser tous les points en prime qu'ont rapportés les champignons partiellement détruits. Les champignons sont alors reconstitués et un nouveau mille-pattes recommence à attaquer en fonçant à partir du haut de l'écran. La **figure 2** représente un terrain de jeu typique de CENTIPEDE.

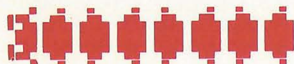
Le mille-pattes: Le corps de cet insecte géant se compose de 12 segments qui se faufilent vers vous à travers la forêt. Chaque fois que vous atteignez un segment, il se transforme en champignon, et le segment placé derrière se métamorphose en une autre tête de mille-pattes qui mène une attaque séparée. Lorsque vous avez touché tous les segments du mille-pattes, les couleurs changent et un nouveau mille-pattes encore plus féroce se lance à l'assaut.

Wenn ein Floh Ihren Zauberstab berührt, verschwindet der Stab. Das Spiel kommt zum Stillstand, während alle teilweise zerstörten Pilze wegen Bonuspunkten gezählt werden. Die Pilze werden wiederhergestellt und ein neuer Hundertfüßer beginnt mit dem Angriff vom Oberteil des Bildschirms. **Abbildung 2** zeigt ein typisches CENTIPEDE-Spielfeld.



Hundertfüßer: Dieses Riesenekel besteht aus 12 Köpersegmenten, die sich durch den Pilzwald in Richtung auf Sie zu winden. Jedes Mal, wenn Sie ein Segment treffen, verwandelt es sich in einen Pilz, und aus dem Segment dahinter wird ein anderer Hundertfüßerkopf, der einen getrennten Angriff führt. Wenn Sie jedes einzelne Segment des Hundertfüßers getroffen haben, ändert sich die Farbe des Bildschirms und ein neuer Hundertfüßer, der noch grimmiger und grausamer ist, greift Sie an.

Se la bacchetta magica viene toccata da un insetto, scompare. Il gioco si arresta mentre vengono contati tutti i punti d'abbuono corrispondenti ai funghi parzialmente distrutti. I funghi vengono rimessi a posto ed un nuovo Millepiedi inizia l'assalto dall'alto dello schermo. La **figura 2** mostra un campo di gioco tipico di CENTIPEDE.

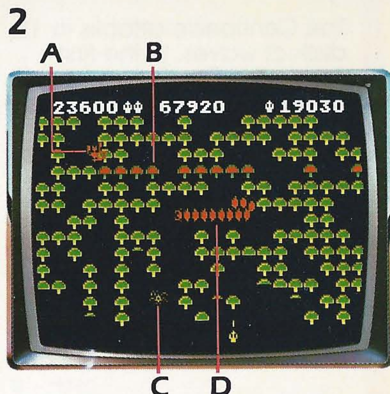


Millepiedi: Questo insetto gigantesco ha un corpo composto di 12 segmenti che serpeggiano attraverso la foresta di funghi verso di te. Ogni volta che colpisci un segmento, questo si trasforma in fungo ed il segmento che gli si trova dietro diventa un'altra testa del Millepiedi, che a sua volta ti assale. Quando hai distrutto tutti i segmenti del Millepiedi, i colori dello schermo cambiano ed un nuovo Millepiedi, più feroce del primo, inizia il suo assalto.

Si un bicho toca la varita mágica, usted perderá dicha varita. El juego se detendrá temporalmente para contar los hongos parcialmente destruidos y calcular los puntos extra. A continuación, los hongos son restaurados a su estado original y aparecerá un nuevo Ciempiés en la parte superior de la pantalla que reanudará el ataque. La **figura 2** muestra un campo típico de juego CENTIPEDE.

Ciempiés: Este insecto gigante tiene un cuerpo compuesto de 12 segmentos que se mueven sinuosamente a través del bosque de hongos en dirección a usted. Cada vez que usted acierta un segmento con su varita mágica, este segmento se convierta en un hongo, y el segmento que estaba detrás de éste se convierte en otra cabeza de Ciempiés que dirige otro ataque separado. Cuando usted haya exterminado todos los segmentos del cuerpo del Ciempiés, los

2



A - Scorpion
B - Poison Mushroom
C - Spider
D - Centipede

A - Scorpion
B - Champignon empoisonné
C - Araignée
D - Mille-pattes

A - Skorpion
B - Giftpilz
C - Spinne
D - Hundertfüßer

A - Scorpione
B - Funghi avvelenati
C - Ragno
D - Millepiedi

A - Escorpión
B - Hongo envenenado
C - Araña
D - Ciempiés

The Centipede attacks in 12 distinct waves. In the first wave, the Centipede has one head attached to 11 body segments. With each new wave, an additional body segment becomes a detached head. By wave 12 there are 12 independent Centipede heads racing toward you. You must destroy the Centipede completely in one wave before a new wave will begin (**figure 3**).





Mushrooms: The Centipede uses the mushrooms to guide its way through the forest. Each time it touches a mushroom it drops down to the next row and reverses direction. It takes four hits to clear away a mushroom.

Le mille-pattes attaque par vagues successives au nombre de 12. Au cours de la première vague, il possède une seule tête fixée à 11 segments. A chaque nouvel assaut, l'un de ces segment du corps se transforme en une tête indépendante. A la douzième vague, le mille-pattes a pris la forme de 12 têtes distinctes qui se précipitent sur vous. Vous devez détruire complètement le mille-pattes d'une vague avant que la suivante puisse attaquer (**figure 3**).



Champignons: Le mille-pattes se sert des champignons pour tracer sa piste à travers la forêt enchantée. Chaque fois qu'il touche un champignon, il passe à la rangée inférieure de champignons et change de direction. Il faut quatre coups pour faire disparaître un champignon.

Der Hundertfüßer greift in 12 verschiedenen Wellen an. In der ersten Welle hat der Hundertfüßer einen Kopf, der an 11 Köpersegmente angesetzt ist. Mit jeder neuen Welle wird aus einem zusätzlichen Köpersegment ein getrennter Kopf! Und in der 12. Welle gibt es 12 unabhängige Hundertfüßer-kopfe am Bildschirm, die alle auf Sie zurasen. Sie müssen den Hundertfüßer komplett in einer Welle zerstören, bevor eine neue beginnt (**Abb. 3**).

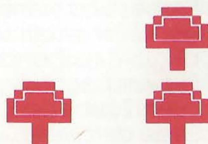
Pilze: Der Hundertfüßer benutzt die Pilze, um seinen Weg durch den Pilzwald zu finden. Jedes Mal, wenn er einen Pilz berührt, fällt er herunter zur nächsten Pilzreihe und kehrt die Richtung um. Vier Treffer sind nötig, um einen Pilz wegzukriegen.





Il Millepiedi viene all'assalto in 12 ondate distinte. Durante la prima ondata il Millepiedi ha una testa attaccata ad un corpo di 11 segmenti. In ogni ondata successiva, un ulteriore segmento del corpo diventa una testa staccata. Con la dodicesima ondata ci sono 12 teste di Millepiedi che ti si precipitano addosso indipendentemente. Devi distruggere il Millepiedi completamente in una ondata, prima che ne inizi un'altra (**figura 3**).

Funghi: Il Millepiedi si serve dei funghi per trovarsi la strada nella foresta dei funghi. Ogni volta che ne tocca uno, scende al filare seguente di funghi ed inverte la marcia. Devi colpire un fungo quattro volte per farlo scomparire.

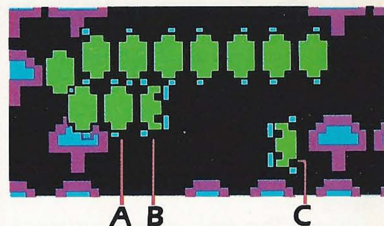


colores de la pantalla cambian y aparece un nuevo Ciempiés todavía más feroz que comienza el ataque.

El Ciempiés ataca en 12 oleadas diferentes. En la primera oleada, el Ciempiés tiene una cabeza unida a 11 segmentos. En cada nueva oleada, otro segmento del cuerpo del Ciempiés se convierte en una cabeza suelta que se mueve independientemente. En la doceava oleada, el Ciempiés se ha convertido en 12 cabezas independientes que le están atacando a usted. Usted deberá destruir completamente al Ciempiés en una oleada antes de poder pasar a la siguiente (**figura 3**).

Hongos: El Ciempiés utiliza los hongos para guiar su camino a través del bosque de hongos. Cada vez que el Ciempiés toca un hongo, el Ciempiés pasa a la siguiente hilera inferior de hongos y cambia de dirección. Se requieren cuatro aciertos para

3



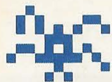
A - Body segment
B - Head
C - Detached head

A - Segment du corps
B - Tête
C - Tête séparée

A - Körpersegment
B - Kopf
C - Getrennter Kopf

A - Segmento del corpo
B - Testa
C - Testa staccata

A - Segmento del cuerpo
B - Cabeza
C - Cabeza suelta



Spider: The spider is a dangerous nuisance that jumps around near your wand. It will destroy your wand on contact and also eats some of the mushrooms it touches. The spider is worth more points if you zap it at close range (see SCORING).

Flea: The flea drops suddenly from the top of the forest, creating mushrooms as it falls. You must hit the flea twice to destroy it—and after the first shot, the flea drops twice as fast.

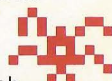
Scorpion: The scorpion scurries across the forest poisoning every mushroom in its path. A mushroom changes color when it's poisoned and touching one causes the Centipede to plunge straight through the forest toward you. At the end of the wave all the poisonous mushrooms are counted for bonus points and then transformed back into normal mushrooms.

L'araignée: C'est un insecte dangereux qui bondit à côté de votre baguette magique, qu'elle détruit au moindre contact, et qui, de plus, dévore certains de champignons qu'elle touche. L'araignée vous rapporte plus de points si vous la descendez à bout portant (voir SCORE).

La puce: La puce bondit soudainement depuis le haut de l'écran et crée de nouveaux champignons durant sa chute. Pour anéantir la puce, il faut l'atteindre deux foix—et après le premier coup au but, la puce tombe deux fois plus vite.

Scorpion: Fonçant à travers la forêt, le scorpion empoisonne les champignons sur son passage. Les champignons empoisonnés changent de couleur; si le mille pattes en touche un, il plonge vers le bas de la forêt et se rue sur votre baguette magique. A la fin de la vague, l'ordinateur compte tous les champignons empoisonnés pour

Spinne: Die Spinne ist eine lästige Plage, die sich um Ihren Zauberstab herumtreibt. Es genügt, daß sie Ihren Zauberstab berührt, und der Stab ist weg. Die Spinne verspeist auch einige der Pilze, die sie berührt. Die Spinne ist mehr Punkte wert, wenn Sie sie aus kurzer Entfernung treffen (siehe PUNKTEZÄHLUNG).



Floh: Der Floh läßt sich urplötzlich vom oberen Teil des Bildschirms fallen und bildet im Fall neue Pilze. Sie müssen den Floh zweimal treffen, um ihn zu töten—und nach dem ersten Treffer fällt der Floh doppelt so schnell!

Skorpion: Der Skorpion hastet quer über den Pilzwald und vergiftet dabei jeden Pilz, auf den er stößt. Ein Pilz, der vergiftet wird, ändert seine Farbe, und wenn der Hundertfüßer einen solchen berührt, rast er durch den Pilzwald, schnurgerade auf Ihren Zauberstab zu. Am Ende der Welle werden alle

Ragno: Il ragno è un insetto pericoloso che saltella attorno alla tua bacchetta magica. La distrugge se la urta ed inoltre mangia alcuni dei funghi che tocca. Il ragno vale più punti se lo colpisci a distanza ravvicinata (vedi PUNTEGGIO).

Pulce: La pulce cade improvvisamente dall'alto dello schermo, creando nuovi funghi mentre cade. Devi colpire la pulce due volte per distruggerla, e dopo essere stata colpita la prima volta, la pulce si muove due volte più in fretta.

Scorpione: Lo scorpione scorrazza per la foresta di funghi, avvelenando tutti i funghi sul suo cammino. Quando viene avvelenato, il fungo cambia di colore ed al toccarlo il Millepiedi si precipita all'impazzata attraverso la foresta di funghi, dritto verso la tua bacchetta magica. Alla fine dell'ondata vengono contati tutti i funghi velenosi per calcolare i punti d'abbuono,

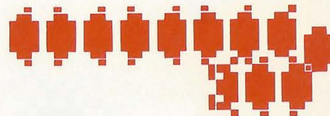
eliminar a un hongo.

Araña: La araña es un bicho peligroso que está saltando alrededor de la varita mágica. La araña destruye la varita mágica si hace contacto con la misma, y además se come algunos de los hongos que toca. La araña vale más puntos si usted la elimina a corta distancia (vea PUNTUACION).

Pulga: La pulga salta repentinamente desde la parte superior de la pantalla, creando nuevos hongos durante su caida. Usted debe disparar dos veces contra la pulga para destruirla—y después del primer disparo, la pulga salta dos veces más rápidamente.

Escorpión: El escorpión se desplaza rápidamente a través del bosque de hongos, envenenando a cada hongo que se halla en su camino. Un hongo cambia de color al ser envenado, y si el Ciempiés toca a uno de éstos, el se arrojara fieramente hacia






CONTROLS

Be sure your controller cables are firmly plugged into the jacks on your console. For one-player games, use jack 1. Hold the controller with the red button to your upper left, toward the television screen.





Press **SELECT** to choose a one or a two-player game.

Press the **START** key to start or restart the game, the space bar to freeze and unfreeze the action, and **RESET** to return to the opening screen display.

totaliser les points en prime, et les retransforme ensuite en champignons normaux.

COMMANDES

Vérifiez que vos câbles de commande sont fermement branchés sur les prises jack de votre console. Pour les jeux à un seul joueur, utilisez le jack 1. Tenez la commande de telle façon que le bouton rouge se trouve en haut à gauche, face à l'écran de télévision.

Appuyez sur la touche **SELECT** pour choisir une version à un (**ONE PLAYER**) ou à deux (**TWO PLAYERS**) joueurs.

Appuyez sur la touche **START** pour commencer ou recommencer la partie, sur la barre d'espacement pour immobiliser et reprendre l'action, et sur **RESET** pour retrouver l'affichage initial.

giftigen Pilze wegen Bonuspunkten gezählt; dann verwandeln sie sich wieder in normalen Pilze zurück.

STEUERUNG

Überzeugen Sie sich, daß Ihre Steuerkabel fest in den Buchsen Ihres Grundgerätes sitzen. Für Spiele für einen Spieler, benützen Sie Büchse 1. Halten Sie die Steuerung so, daß der rote Knopf oben links zum Bildschirm weist.

Drücken Sie **SELECT**, um ein Spiel für einen Spieler (**ONE PLAYER**) oder für zwei Spieler (**TWO PLAYERS**) zu wählen.

Drücken Sie **START**, um mit dem Spiel zu beginnen oder wieder zu beginnen, die Leertaste um die Aktion zu stoppen und wieder in Gang zu bringen, und **RESET**, um zur ursprünglichen Bildschirmdarstellung zurückzukehren.

poi vengono ritrasformati in funghi normali.

COMANDI

Assicuratevi che i cavi di comandi sono ben inseriti nelle prese "jack" dell'unità base. Per le giochi a un solo giocatori, usate la presa 1. Il comando va tenuto con il pulsante rosso in alto a sinistra, rivolto verso lo schermo del televisore.

Premi il tasto **SELECT** per selezionare fra una partita ad un giocatore (**ONE PLAYER**) o a due giocatori (**TWO PLAYERS**).

Premere il tasto **START** per cominciare o ricominciare a giocare, la barra spaziatrice per fermare e rimettere in moto l'azione, e **RESET** per ritornare allo schermo di partenza.

usted a través del bosque de hongos. Al final de la oleada, todos los hongos venenosos son contados para calcular los puntos extra, y luego se transforman nuevamente en hongos sanos.

CONTROLES

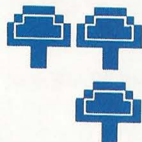
Asegúrese de que los cables de los controles estén firmemente enchufados en los enchufes de su consola. Para juegos de un solo jugador, utilice el enchufe 1. Mantenga el mando con el botón rojo en la parte izquierda superior, apuntando hacia la pantalla del televisor.

Oprima la tecla **SELECT** para seleccionar un juego de un jugador (**ONE PLAYER**) o de dos jugadores (**TWO PLAYERS**).

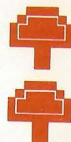
Oprima el botón **START** para iniciar o reiniciar el juego, la barra espaciadora para congelar y descongelar la acción, y **RESET** para volver a la primera exhibición.

SCORING	
Centipede Body Segment	10 points
Centipede Head	100 points
Spider (distant range)	300 points
Spider (medium range)	600 points
Spider (close range)	900 points
Flea	200 points
Scorpion	1000 points
Mushroom (shot 1 to 3 times)	5 points
Mushroom (totally eliminated)	1 point

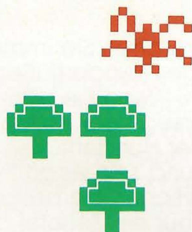
PUNKTEZÄHLUNG	
Hundertfüßer-Körpersegment	10 Punkte
Kopf des Hundertfüßers	100 Punkte
Spinne (auf weite Entfernung)	300 Punkte
Spinne (auf mittlere Entfernung)	600 Punkte
Spinne (auf nahe Entfernung)	900 Punkte
Floh	200 Punkte
Skorpion	1000 Punkte
Pilz (ein bis drei Male beschossen)	5 Punkte
Pilz (komplett vernichtet)	1 Punkt



SCORE	
Segment de corps du mille-pattes	10 points
Tête du mille-pattes	100 points
Araignée (éloignée)	300 points
Araignée (à distance moyenne)	600 points
Araignée (proche)	900 points
Puce	200 points
Scorpion	1000 points
Champignon (touché 1 à 3 fois)	5 points
Champignon (totalement éliminé)	1 point







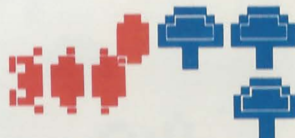
PUNTUACION	
Segmento del cuerpo de Ciempiés	10 puntos
Cabeza del Ciempiés	100 puntos
Araña (larga distancia)	300 puntos
Araña (distancia media)	600 puntos
Araña (corta distancia)	900 puntos
Pulga	200 puntos
Escorpión	1000 puntos
Hongo (acertado de 1 a 3 veces)	5 puntos
Hongo (totalmente eliminado)	1 punto







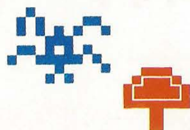
PUNTEGGIO	
Segmento del corpo del Millepiedi	10 punti
Testa del Millepiedi	100 punti
Ragno (a grande distanza)	300 punti
Ragno (a distanza intermedia)	600 punti
Ragno (a distanza ravvicinata)	900 punti
Pulce	200 punti
Scorpione	1000 punti
Fungo (colpito da una a 3 volte)	5 punti
Fungo (completamente eliminato)	1 punto



HELPFUL HINTS

■ Always try to hit the Centipede's head. Hitting a body segment divides the Centipede into more sections, strengthening its attack. It also earns you one tenth the points as hitting a Centipede head.

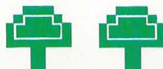
■ Shoot away mushrooms in a straight line up the screen to create a path in the mushroom forest. When the Centipede reaches the path, it will wriggle straight through. You'll not only have an easier time shooting the Centipede—you'll also score more points, since you'll be shooting the Centipede "head first".



CONSEILS UTILES

■ Visez toujours la tête du mille-pattes. Lorsque vous touchez un segment de son corps, il se divise et son attaque devient encore plus dangereuse; en plus, vous gagnez dix fois moins de points que si vous aviez atteint la tête.

■ En tirant sur les champignons, dégagez une ligne jusqu'en haut de l'écran afin de créer une trouée dans la forêt enchantée. Lorsque le mille-pattes atteindra cette trouée, il se mettra à la suivre. Il sera alors bien plus facile de lui tirer dessus; en outre, vous marquerez plus de points puisque vous viserez la tête du mille-pattes.



NÜTZLICHE TIPS

■ Versuchen Sie immer, den Kopf des Hundertfüßers zu treffen. Wenn Sie nämlich ein Körpersegment treffen, teilt sich der Hundertfüßer in mehr Teile, und sein Angriff wird gefährlicher. Sie bekommen auch nur ein Zehntel der Punkte, die Ihnen bei einem Kopftreffer zugeschrieben werden.

■ Schießen Sie Ihre Pilze in einer geraden Linie am Bildschirm nach oben zu ab, um einen Pfad im Pilzwald zu schaffen. Wenn der Hundertfüßer auf den Pfad gelangt, windet er sich einfach hindurch. Es wird Ihnen nicht nur leichter fallen, den Hundertfüßer zu vernichten—Sie bekommen auch mehr Punkte gutgeschrieben, da Sie nämlich den Hundertfüßer zuerst am Kopf treffen.

SUGGERIMENTI UTILI

■ Cerca sempre di colpire la testa del Millepiedi. Colpirne un segmento divide il Millepiedi in più sezioni, e ne rende più efficace l'assalto. Per di più, guadagni solo un decimo dei punti che ottieni colpendo la testa del Millepiedi.

■ Oblitera i funghi l'uno dietro l'altro su per lo schermo per creare un sentiero nella foresta di funghi. Quando il Millepiedi arriva al sentiero, sarà costretto a strisciare giù in linea retta. Non soltanto ti sarà più facile colpirlo— ma segneral inoltre più punti perchè il Millepiedi ti viene incontro a testa avanti.




CONSEJOS UTILES

■ Trate siempre de disparar contra la cabeza del Ciempiés. Si el disparo acierta un segmento del cuerpo, el Ciempiés se dividirá en más secciones, lo que fortalecerá su ataque. Ademas, usted solamente obtendra una décima parte de los puntos que hubiera obtenido si hubiera acertado la cabeza del mismo.

■ Dispare contra los hongos en línea recta hacia la parte superior de la pantalla para abrir un camino en el bosque. Cuando el Ciempiés llega a dicho camino, se desplazará directamente a lo largo del mismo, con lo que usted Podrá disparar más fácilmente contra el Ciempiés y obtener más puntos, ya que disparará directamente contra la cabeza de Ciempiés.












Every effort has been made to ensure the accuracy of the product documentation in the manual. However, because we are constantly improving and updating our computer software and hardware, Atari, Inc. is unable to guarantee the accuracy of printed material after the date of publication and disclaims liability for changes, errors, or omissions.

No reproduction of this document or any portion of its contents is allowed without the specific written permission of Atari, Inc., Sunnyvale, CA 94086.



A Warner Communications Company

ATARI, INC., International Division
1312 Crossman Ave.
P.O. Box 61657
Sunnyvale, CA 94086 U.S.A.

C024364-20 REV. A

ATARI and Design, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.
© 1983 ATARI, INC. ALL RIGHTS RESERVED.
Printed in U.S.A.